vertagen

written by مرتضی غلام نژاد | می 12, 2018

vertagen یک فعل می باشد

به تعویق انداختن ، به روزهای بعد موکول کردن

گذشته ساده : vertagten

گذشته کامل : haben vertagt

توجه داشته باشید فعل vertagen با فعل absagen متفاوت است.

absagen یک فعل جدا شدنی است

لغو کردن یک برنامه یا یک جلسه ، کنسل کردن قرار ملاقات

گذشته ساده : sagten ab

گذشته کامل : haben abgesagt

در واقع ما هنگام به کار بردن vertagen آن قرار را کنسل نمی کنیم بلکه به روز دیگری موکول میکنیم ، اما در هنگام به کار بردن absagen یعنی اینکه آن قرار را به طور قطع کنسل میکنیم و به روز دیگری نیز موکول نمیکنیم.

مثال :

Eine Sitzung vertagen

یک جلسه را به روزهای بعد موکول کردن

Eine Sitzung absagen

یک جلسه را لغو یا کنسل کردن

-Am Dienstag meldete er sich mit einer schlechten Nachricht

در روز سه شنبه با یک خبر بد سر و کله اش پیدا شد

-Meiner Mutter geht es leider nicht so besonders

متاسفانه حال مادرم خیلی تعریفی نیست

-Das tut mir wirklich leid

آه ، متاسفم

-Können wir es vertagen?

می تونیم آنرا (قرار ملاقات را) به روزهای دیگر موکول کنیم؟

-Aber natürlich

البته ، حتماً

[""=evp_embed_video url]

آموزش رایگان زبان آلمانی – مرتضی غلام نژاد

منبع :